

Stehleuchte

Floor lamp

Lampadaire

Stojací lampa

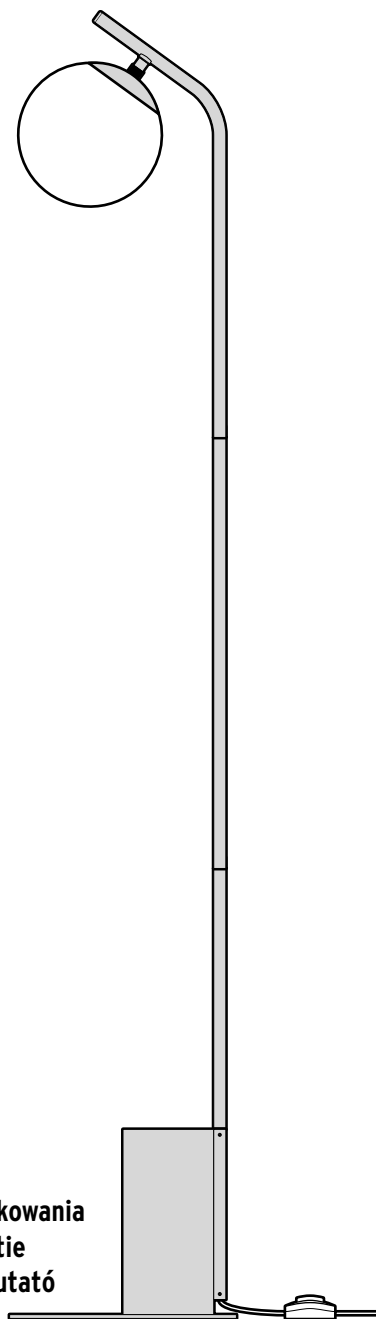
Lampa stojąca

Stojacia lampa

Állólámpa

(de) **Gebrauchsanleitung**
(en) **Instructions for use**
(fr) **Mode d'emploi**
(cs) **Návod k použití**

(pl) **Instrukcja użytkowania**
(sk) **Návod na použitie**
(hu) **Használati útmutató**



Sicherheitshinweise



Der Artikel ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Verwendungszweck



Die Leuchte ist zum Aufstellen in trockenen Innenräumen konzipiert und für die Verwendung in Feuchträumen (z.B. Badezimmer) und im Freien ungeeignet.

GEFAHR für Kinder

- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßem Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Halten Sie Kinder daher von dem Artikel fern.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

GEFAHR durch Elektrizität

- Die Leuchte darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen, da dann die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.
- Schließen Sie die Leuchte nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an, deren Netzspannung mit den technischen Daten der Leuchte übereinstimmt.
- Die Steckdose muss gut zugänglich sein, damit Sie im Bedarfsfall schnell den Stecker ziehen können.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn während des Betriebs Störungen auftreten, die Leuchte auseinandernehmen oder reinigen. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, nicht am Netzkabel.
- Halten Sie das Netzkabel fern von Hitzequellen und scharfen Kanten.

- Verwenden Sie die Leuchte nicht, wenn die Leuchte oder das Netzkabel Beschädigungen aufweist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an der Leuchte vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt oder über den Kundenservice durchführen. Auch das Netzkabel darf nicht selbst ausgetauscht werden.

WARNUNG vor Brand / Verbrennungen

- Leuchtmittel und Leuchte können im Betrieb heiß werden. Berühren Sie sie nicht. Warten Sie vor einem Leuchtmittelwechsel, bis die Leuchte vollständig abgekühlt ist.
- Decken Sie die Leuchte nicht ab und hängen Sie auf keinen Fall Gegenstände über die Leuchte.

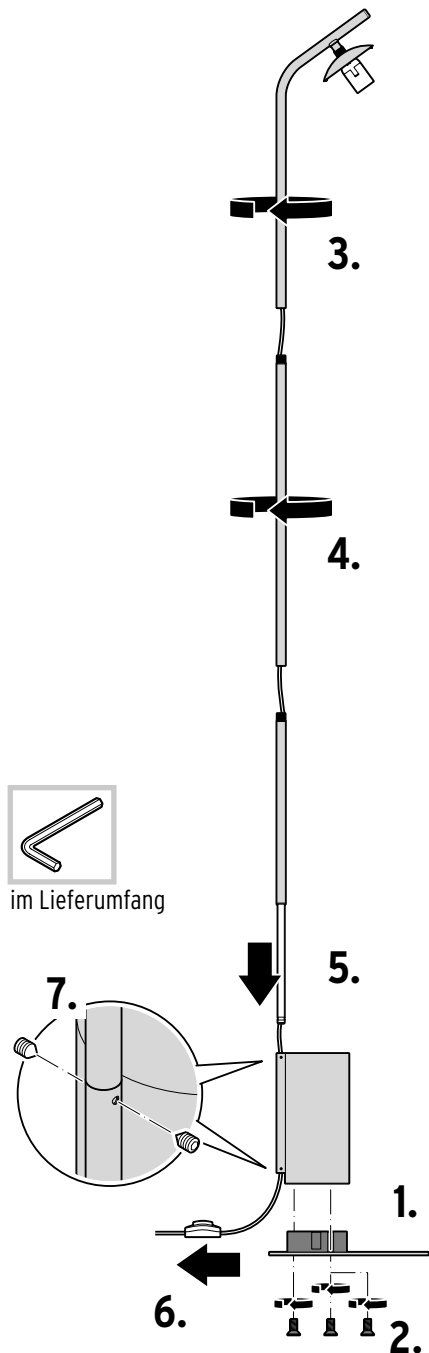
WARNUNG vor Verletzungen

- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass sich niemand darin verfangen kann.

VORSICHT - Sachschaden

- Die Glaskugel wird mit einem Metallblech auf der Leuchte in Position gehalten. Gehen Sie beim Aufsetzen oder Abnehmen der Glaskugel vor wie in dieser Anleitung beschrieben. Das Metallblech kann sonst das Glas beschädigen. Es besteht Schnitt- bzw. Verletzungsgefahr!
- Benutzen Sie nur den in den „Technischen Daten“ angegebenen Leuchtmittel-Typ. Die maximale Lampenleistung darf nicht überschritten werden.
- Schließen Sie die Leuchte nicht an einen externen Dimmer an, da dies die Elektronik des beiliegenden Leuchtmittels beschädigen würde.
- Bei einem Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte Schaden nehmen. Ziehen Sie deshalb bei Gewitter immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Pflege der Leuchte beschränkt sich auf die Oberfläche. Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes, fusselfreies Tuch bzw. einen Staubwedel.

Montage und Leuchtmittel einsetzen



1. Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Prüfen Sie die Leuchte und das Netzkabel auf sichtbare Schäden.



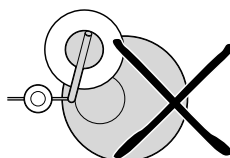
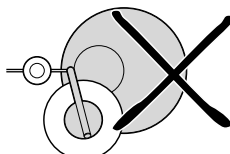
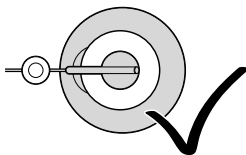
GEFAHR für Kinder - Lebensgefahr durch Ersticken/Verschlucken

Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Entsorgen Sie es sofort.

- 1.-2. Zylinder auf Bodenplatte schrauben.
- 3.-4. Stange zusammendrehen.
- 5.-6. Stange in die Aufnahme am Zylinder stecken, dabei das Netzkabel durchziehen.
7. Leuchtenkopf mittig über der Bodenplatte ausrichten und festschrauben.

HINWEIS - Kippgefahr!

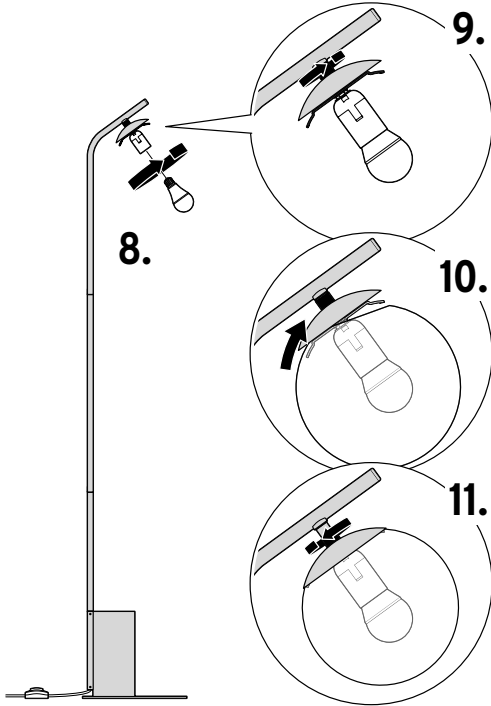
Richten Sie den Leuchtenkopf mittig über der Bodenplatte aus.



Gebrauch

VORSICHT vor Schnittverletzung/Glasbruch

Die Glaskugel wird mit einem Metallblech auf der Leuchte in Position gehalten. Gehen Sie beim Aufsetzen oder Abnehmen der Glaskugel vor wie in dieser Anleitung beschrieben. Das Metallblech kann sonst das Glas beschädigen.



8. Drehen Sie das beiliegende Leuchtmittel in die Fassung.
9. Lösen Sie die Mutter unter dem Teller soweit wie möglich.
Der Teller senkt sich ab und es entsteht ein Freiraum zwischen Teller und Metallblech.
10. Setzen Sie die Glaskugel leicht gekippt über die eine Seite des Metallblechs, dann über die andere.
11. Drehen Sie die Mutter unter dem Teller wieder fest.

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
2. Zum Ein-/bzw. Ausschalten drücken Sie den Fußschalter.



Wie das beiliegende Step-Dimming-Leuchtmittel ein- und ausgeschaltet bzw. gedimmt wird, entnehmen Sie dem separaten Beileger.

Technische Daten

Modell/ Artikelnummer:

56105 / 650 695 (schwarz)

56232 / 653 460 (rot)

Netzspannung: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz

Leuchtmittel: 1 x Typ E27, maximal 28 W
(im Lieferumfang: 1 x Step-Dimming-LED-Lampe E27, 8,5 W)

Schutzklasse: II ☐

Umgebungstemperatur: +10 bis +40 °C

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden.

Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Defekte Leuchtmittel müssen einer umweltgerechten Entsorgung an einer Sammelstelle für Elektroschrott zugeführt werden.

Diesen Artikel können Sie auch bei einer Annahmestelle des Rücknahmesystems take-e-back abgeben. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.take-e-back.de.

en

Safety warnings

This product is equipped with safety features. Nevertheless, read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

Intended use



The lamp is designed for use in dry indoor rooms and is not suitable for use in rooms exposed to high levels of humidity (e.g. bathrooms) or outdoors.

DANGER to children

- Children are not aware of the risks involved in handling electronic devices incorrectly. Therefore, keep children away from the product.
- Keep all packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!

DANGER due to electricity

- The lamp must not come into contact with water or other liquids, as this poses a risk of electric shock.
- Only connect the lamp to a properly installed wall socket with a voltage that complies with the technical specifications of the lamp.
- The wall socket must be easily accessible so that you can unplug the lamp quickly if necessary.
- Always remove the mains plug from the wall socket if malfunctions occur during use, as well as before dismantling the lamp or cleaning it.

To do so, always pull on the plug and not on the mains cable.

- Keep the mains cable away from sources of heat and sharp edges.
- Do not use the lamp if the lamp itself or the mains cable display any signs of damage. Remove the mains plug from the wall socket immediately.
- Do not make any modifications to the lamp. Only have repairs carried out by a specialist workshop or contact the customer care service. Do not attempt to replace the mains cable yourself.

WARNING - risk of fire / burn injuries

- The bulb and lamp may become hot during use. Do not touch them. Wait until the lamp has cooled completely before replacing the bulb.
- Do not cover the lamp and never hang anything over it.

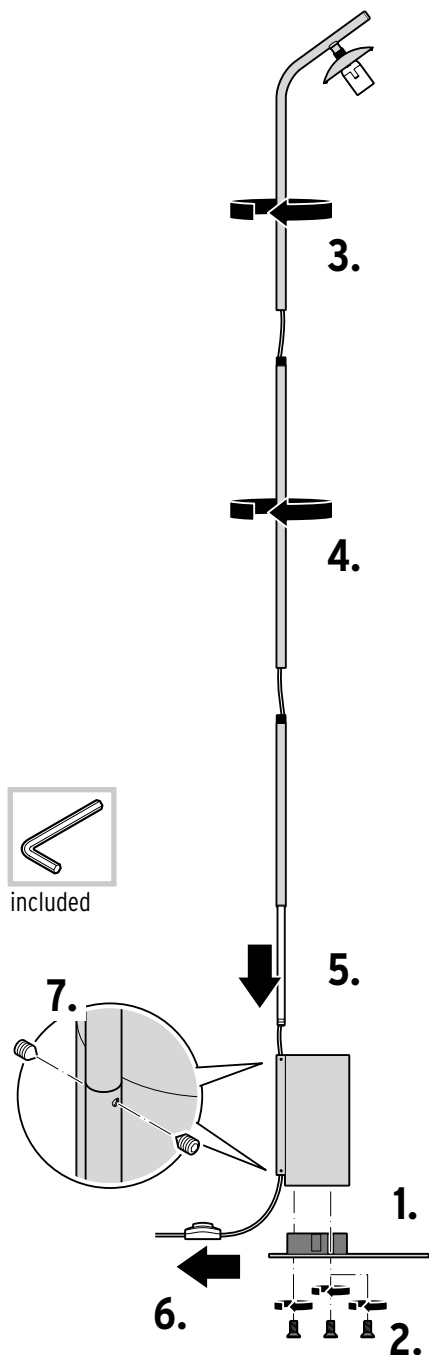
WARNING - risk of injury

- Route the mains cable in such a way that it is not a tripping hazard.

CAUTION - material damage

- The glass sphere is held in place with a metal sheet. Proceed as per these instructions when putting on or taking off the glass sphere. The metal sheet may otherwise cause damage to the glass. Risk of cuts and other injuries!
- Only use the light bulb type indicated in the section "Technical specifications". The max. light output must not be exceeded.
- Do not connect the lamp to an external dimmer as this could damage the electronics in the enclosed bulb.
- Appliances connected to the mains power can become damaged during a storm. Therefore, always remove the mains plug from the wall socket during a storm.
- Cleaning must be restricted to the surface of the lamp. Only use a dry, lint-free cloth or a duster for cleaning.

Assembling lamp and inserting bulb



1. Take all parts out of the packaging and remove all packaging material.
2. Check the lamp and mains cable for any visible signs of damage.



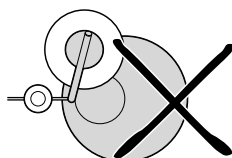
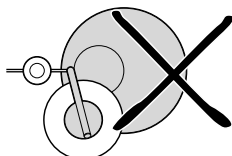
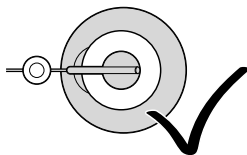
DANGER to children - danger to life due to suffocation/swallowing

Keep all packaging material out of the reach of children. Dispose of it immediately.

- 1.-2. Screw the cylinder onto the base plate.
- 3.-4. Screw the rod together.
- 5.-6. Insert the rod into the opening on the cylinder, pulling the mains cable through as you do so.
7. Position the light head over the centre of the base plate and screw it in place.

NOTICE - danger of tipping!

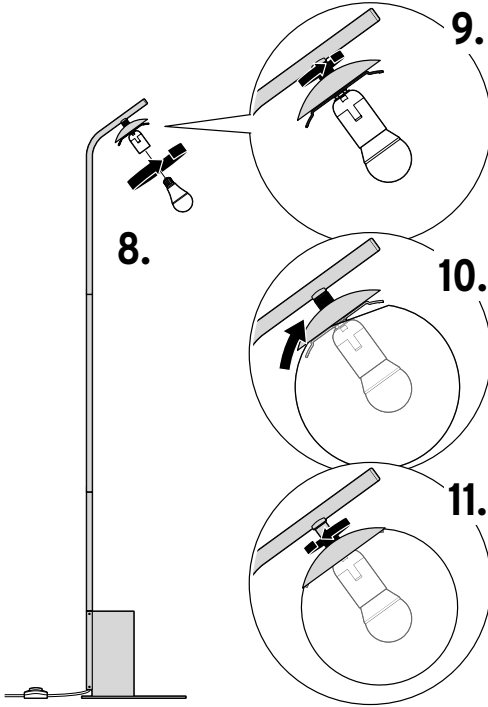
Position the light head over the centre of the base plate.



Use

CAUTION - risk of cuts / broken glass

The glass sphere is held in place with a metal sheet. Proceed as per these instructions when putting on or taking off the glass sphere. The metal sheet may otherwise cause damage to the glass.



8. Screw the enclosed bulb into the socket.
9. Loosen the nut under the plate to the extent possible.
The plate will lower, creating free space between the plate and the metal sheet.
10. Tilting the glass sphere slightly, place it first over one side of the metal sheet, then over the other.
11. Tighten the nut under the plate again.

1. Insert the mains plug into a suitable socket.
2. To switch on/off, press the foot switch.



Please refer to the separate insert for information on how to switch on, switch off and dim the enclosed step dimming bulb.

Technical specifications

Model / product number:

56105 / 650 695 (black)

56232 / 653 460 (red)

Mains voltage: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz

Bulb: 1 x E27, max. 28 W
(1 x step dimming LED bulb,
E27, 8.5 W included)

Protection class: II ☐

Ambient temperature: +10 to +40 °C

Disposal

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment. Dispose of the packaging at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



Appliances marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste!

You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Electronic appliances contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

Defective light bulbs must be disposed of in an environmentally-friendly way at a collection point for electrical waste.

Consignes de sécurité



Cet article est muni de dispositifs de sécurité. Lisez toutefois attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Domaine d'utilisation



La lampe est destinée à une utilisation à l'intérieur, dans des locaux secs, et ne doit pas être utilisée à l'extérieur ni dans des locaux humides comme les salles de bains.

DANGER: risque pour les enfants

- Les enfants n'ont pas le sens des risques qu'entraîne l'utilisation incorrecte des appareils électriques. Tenez donc l'article hors de portée des enfants.
- Tenez l'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

DANGER: risque électrique

- La lampe ne doit pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides sous peine de choc électrique.
- Ne raccordez la lampe qu'à une prise de courant installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques de la lampe.
- La prise de courant utilisée doit être aisément accessible afin que vous puissiez débrancher rapidement la fiche en cas de besoin.
- Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant en cas de problème survenant pendant l'utilisation, et avant de nettoyer ou de démonter la lampe. Tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation.

- Le cordon d'alimentation doit toujours être à distance suffisante de sources de chaleur ou d'arêtes vives.
- N'utilisez pas la lampe si la lampe elle-même ou le cordon d'alimentation présentent des traces de détérioration. Débranchez immédiatement la fiche du secteur.
- Ne modifiez pas la lampe. Ne confiez les réparations de l'article qu'à un atelier spécialisé ou au service client. Ne changez pas vous-même le cordon d'alimentation.

AVERTISSEMENT: risque de brûlures / d'incendie

- Quand la lampe est allumée, l'ampoule et la lampe peuvent être très chaudes. Ne les touchez pas. Attendez que la lampe ait entièrement refroidi avant de changer l'ampoule.
- N'accrochez jamais rien au-dessus de la lampe et ne la couvrez pas.

AVERTISSEMENT: risque de blessure

- Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse s'y accrocher.

PRUDENCE: risque de détérioration

- Le globe est maintenu en position sur la lampe au moyen d'une plaque métallique. Pour mettre en place ou retirer le globe, procédez comme indiqué dans ce mode d'emploi. Autrement, la plaque métallique peut endommager le globe. Il y a risque de coupure et de blessure!
- Utilisez uniquement le type d'ampoule indiqué dans les «Caractéristiques techniques». Ne dépassez pas la puissance maximale de la lampe.
- Ne raccordez pas la lampe à un variateur de lumière externe sous peine de détériorer la source lumineuse électronique fournie.
- Les orages peuvent endommager les appareils branchés au secteur. En cas d'orage, débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.
- L'entretien de la lampe se limite au nettoyage de la surface. Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et non pelucheux ou un plumeau.

Montage et remplacement de l'ampoule

1. Déballiez prudemment toutes les pièces et enlevez tous les éléments de l'emballage.
2. Assurez-vous que la lampe et le cordon d'alimentation ne présentent pas de détériorations.



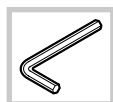
DANGER: risque pour les enfants - danger de mort par étouffement/ingestion

Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants et éliminez-le immédiatement.

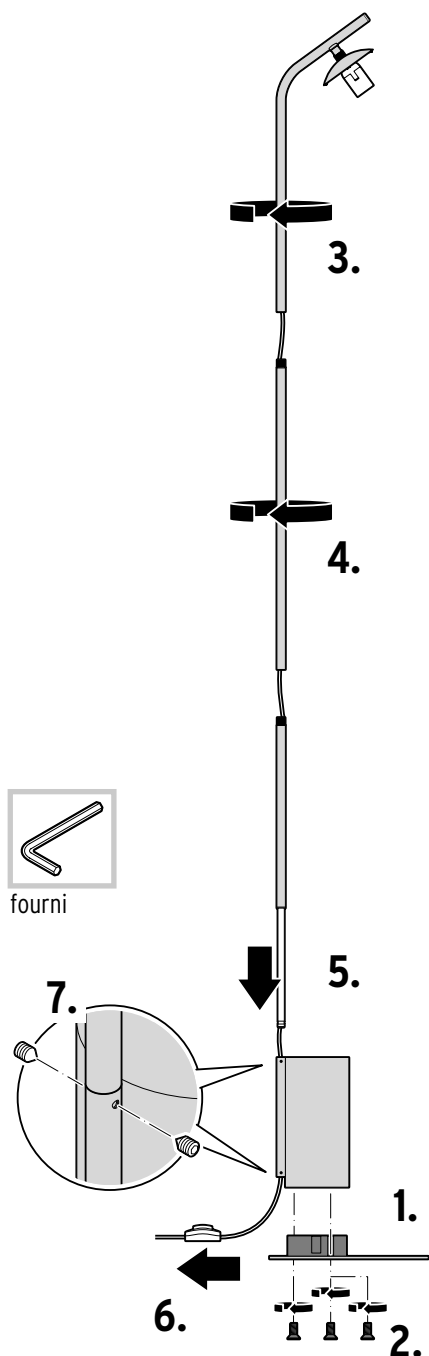
- 1.-2. Visser le cylindre sur le socle.
- 3.-4. Monter la tige en tournant.
- 5.-6. Insérer la tige dans le logement du cylindre en faisant passer le câble d'alimentation.
7. Placer la tête de la lampe au centre du socle et la visser.

REMARQUE - Risque de basculement!

Placez la tête de la lampe au centre du socle.



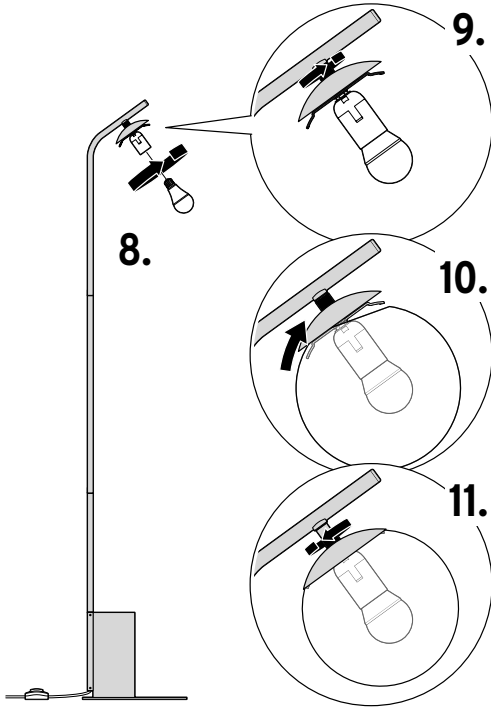
fourni



Utilisation

PRUDENCE: risque de coupures/bris de glace

Le globe est maintenu en position sur la lampe au moyen d'une plaque métallique. Pour mettre en place ou retirer le globe, procédez comme indiqué dans ce mode d'emploi. Autrement, la plaque métallique peut endommager le globe.



8. Vissez l'ampoule fournie dans la douille.
9. Desserrez l'écrou sous la plaque arrondie autant que possible.
La plaque arrondie s'abaisse, créant un espace entre la plaque arrondie et la plaque métallique.
10. Placez la boule de verre en l'inclinant légèrement sur un côté de la plaque métallique, puis sur l'autre.
11. Resserrez l'écrou sous la plaque arrondie.

1. Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise de courant adaptée.
2. Pour allumer ou éteindre, appuyez sur l'interrupteur à pied.



L'utilisation de l'ampoule à variateur intégré est expliquée dans le mode d'emploi joint.

Caractéristiques techniques

Modèle/	56105 / 650 695 (noir)
Référence:	56232 / 653 460 (rouge)
Alimentation:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Ampoule:	1 ampoule E27, maximum 28 W (fournie: 1 ampoule LED à variateur intégré E27, 8,5 W)

Classe de protection: II ☐

Température ambiante: de +10 à +40 °C

Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement. Éliminez l'emballage selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les appareils signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Les agents lumineux défectueux doivent être éliminés dans le respect de l'environnement par un centre de collecte de déchets électroniques.

Bezpečnostní pokyny



Výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám.

Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Účel použití



Lampa je koncipována pro umístění v suchých vnitřních prostorách a nehodí se pro používání ve vlhkých prostorách (např. koupelnách) nebo venku.

NEBEZPEČÍ pro děti

- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při nesprávném zacházení s elektrickými přístroji. Proto výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- Lampa nesmí přijít do kontaktu s vodou ani jinými kapalinami, protože jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Lampu připojujte pouze do zásuvky instalované podle předpisů, jejíž síťové napětí odpovídá technickým parametrům lampy.
- Zásuvka musí být dobře přístupná, abyste z ní v případě potřeby mohli zástrčku rychle vytáhnout.
- Sítovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky, pokud během provozu došlo k poruše a než začnete lampu demontovat nebo čistit. Vždy přitom tahejte přímo za zástrčku, nikoli za síťový kabel.

- Lampu nepoužívejte, pokud ona sama nebo síťový kabel vykazují nějaká poškození. V takovém případě okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Neprovádějte na lampě žádné změny. Případné opravy nechte provádět ve specializované opravně nebo přes zákaznický servis. Ani výměnu síťového kabelu nesmíte provádět svépomocí.

VÝSTRAHA před požárem a popálením

- Žárovky a lampa mohou být během používání horké. Nedotýkejte se jich. Před výměnou žárovky vždy nejdřív počkejte, dokud lampa úplně nevychladne.
- Lampu nezakrývejte a v žádném případě nad ni nezavěšujte žádné předměty.

VÝSTRAHA před nebezpečím poranění

- Síťový kabel položte tak, aby o něj nebylo možné zakopnout.

POZOR na věcné škody

- Skleněnou kouli drží ve své poloze kovový plech. Při nasazování a snímání skleněné koule postupujte podle popisu v návodu. Jinak by mohl kovový plech poškodit sklo. Nebezpečí pořezání, příp. poranění!
- Používejte jen takový typ žárovky, který je uvedený v kapitole „Technické parametry“. Nesmí být překročen maximální výkon lampy.
- Lampu nepřipojujte k externímu stmívači, to by poškodilo elektroniku přiložené žárovky.
- Za bouřky může dojít k poškození přístrojů připojených k elektrické síti. Proto za bouřky vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Údržba lampy se omezuje pouze na její povrch. K čištění používejte jen suchý hadřík nepouštějící vlákna, popř. oprašovač.

Montáž a vsazení žárovky

1. Všechny díly opatrně vyjměte z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Zkontrolujte, zdali lampa a síťový kabel nevykazují viditelná poškození.



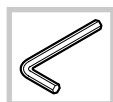
NEBEZPEČÍ pro děti - ohrožení života udušením/spolknutím

Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Okamžitě je zlikvidujte.

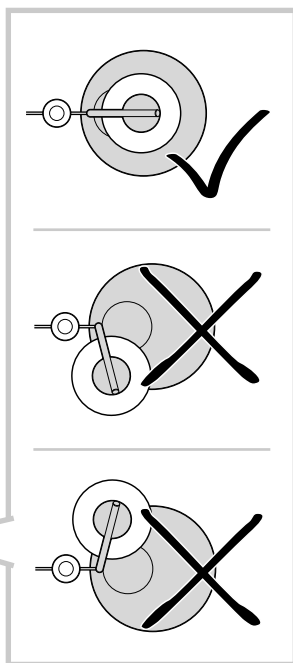
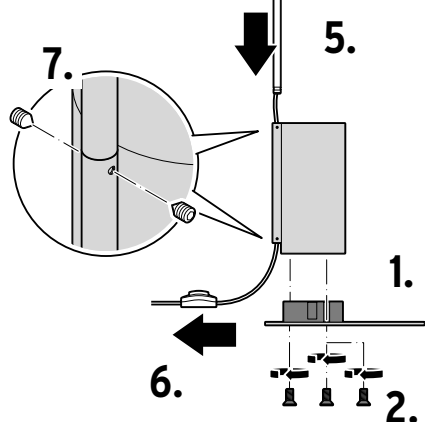
- 1.-2. Sešroubujte cylindr a základovou desku.
- 3.-4. Sešroubujte tyč dohromady.
- 5.-6. Zasuňte tyč do otvoru na cylindru, přitom protáhněte síťový kabel.
7. Hlavu lampy vyrovnejte středově nad základovou desku a zašroubujte.

POKYN - Nebezpečí převržení!

Hlavu lampy vyrovnejte středově nad základovou desku.



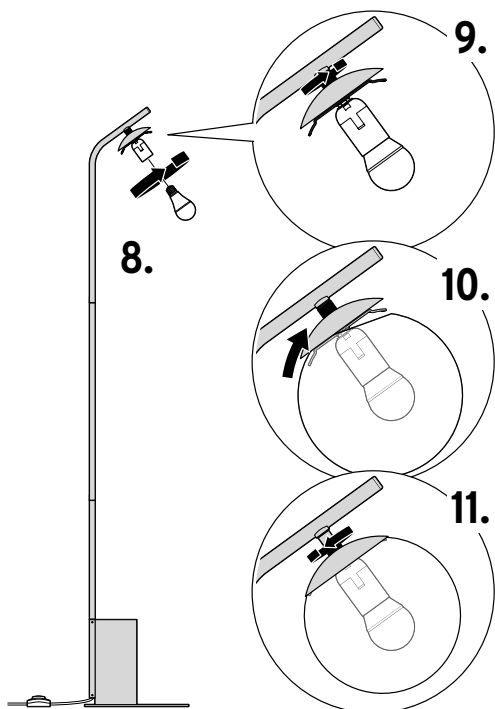
součást dodávky



Použití

POZOR na řezná zranění/rozbití skla

Skleněnou kouli drží ve své poloze kovový plech. Při nasazování a snímání skleněné koule postupujte podle popisu v návodu. Jinak by mohl kovový plech poškodit sklo.



8. Našroubujte přiloženou žárovku do objímky.
9. Uvolněte matku pod základnou co nejvíce. Základna klesne a vytvoří se volný prostor mezi základnou a plechem.
10. Skleněnou kouli nasadíte nakloněnou lehce do strany přes jednu stranu kovového plechu a poté přes stranu druhou.
11. Matku pod základnou opět utáhněte.

1. Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.
2. K zapnutí, resp. vypnutí stiskněte nožní vypínač.



Jak přiloženou žárovku se Step Dimming funkcí zapínat a vypínat, resp. stmívat, naleznete v samostatném návodu.

Technické parametry

Model:	56105 / 650 695 (černá) 56232 / 653 460 (červená)
Síťové napětí:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Osvětlovací prostředky:	1x typ E27, max. 28 W (obsah dodávky: 1x Step-Dimming LED žárovka E27, 8,5 W)
Třída ochrany:	II ☐
Okolní teplota:	+10 až +40 °C

Likvidace

Výrobek a jeho obal jsou vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. To snižuje produkci odpadů a chrání životní prostředí.

Obal roztříďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Vadné žárovky je nutno odevzdat k ekologické likvidaci jako elektroodpad ve sběrném dvoře.

Wskazówki bezpieczeństwa

Produkt jest wyposażony w elementy zabezpieczające. Mimo to należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie



Lampa jest przeznaczona do ustawiania w suchych pomieszczeniach i nie nadaje się do użytku na wolnym powietrzu ani w pomieszczeniach wilgotnych (np. w łazience).

NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nie mogą mieć dostępu do produktu.
 - Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych.
- Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Lampa nie może mieć styczności z wodą lub innymi cieczami, gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Lampę należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego napięcie jest zgodne z danymi technicznymi lampy.
- Gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć wtyczkę.
- W przypadku wystąpienia zakłóceń podczas użycia lampy oraz przed przystąpieniem do jej demontażu lub czyszczenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Należy przy tym zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel zasilający.

- Nie wolno używać lampy, jeżeli lampa lub kabel zasilający wykazują jakiegokolwiek uszkodzenia. Natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w lampie. Wszelkie naprawy należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym lub Centrum Serwisu. Nie wolno również samodzielnie wymieniać kabla zasilającego.
- Kabel zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi.

OSTRZEŻENIE przed oparzeniami/pożarem

- Zarówno żarówka, jak i lampa mogą podczas użycia nagrzewać się do wysokich temperatur. Nie należy ich dotykać. Przed przystąpieniem do wymiany żarówki należy odczekać, aż lampa całkowicie ostygnie. Nie przykrywać lampy ani w żadnym wypadku nie przewieszać przez nią żadnych przedmiotów.

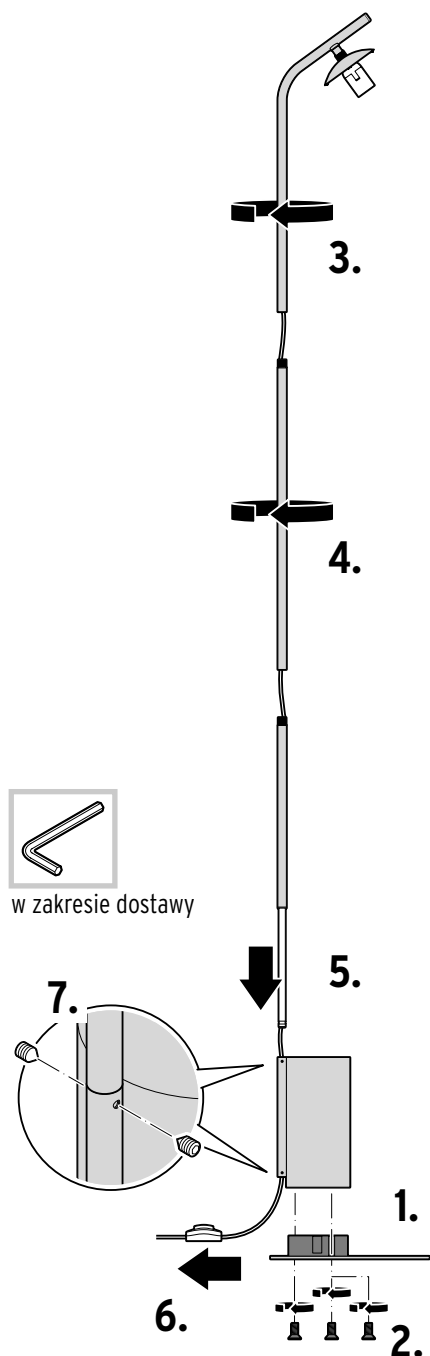
OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- Kabel zasilający należy prowadzić w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.

UWAGA - ryzyko szkód materialnych

- Szklana kula jest utrzymywana w odpowiedniej pozycji na lampie za pomocą metalowej blaszki. Należy zakładać i zdejmować szklaną kulę zgodnie z opisem w tej instrukcji. W przeciwnym razie metalowa blaszka może uszkodzić szkło. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych lub innych obrażeń ciała!
- Należy używać tylko typu żarówek wyszczególnionego w „Danych technicznych” lampy. Nie wolno przekraczać maksymalnej dozwolonej mocy żarówki.
- Nie wolno podłączać lampy do zewnętrznego ściemniacza, ponieważ spowodowałoby to uszkodzenie układów elektronicznych dotychczasowej żarówki.
- W czasie burzy urządzenia podłączone do sieci elektrycznej mogą zostać uszkodzone. Dlatego w razie burzy należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Pielęgnacja lampy ogranicza się do czyszczenia powierzchni zewnętrznych. Lampę należy czyścić wyłącznie suchą, niestrzępiącą się ściereczką lub miotełką do kurzu.

Montaż i wkręcanie żarówki



1. Ostrożnie wyjąć wszystkie części z opakowania i usunąć wszelkie materiały opakowaniowe.
2. Sprawdzić lampę i kabel zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń.

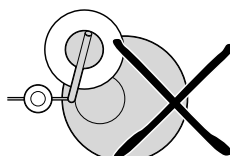
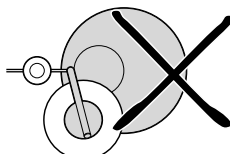
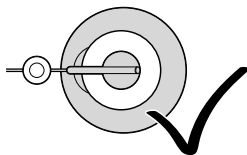


NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci - zagrożenie życia wskutek uduszenia/zakrztuszenia

Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Najlepiej od razu je usunąć.

- 1.-2. Przykręcić walec do podstawy.
- 3.-4. Skręcić drążek.
- 5.-6. Włożyć drążek do otworu w walcu i przeciągnąć kabel zasilający.
7. Głowicę lampy ustawić centralnie nad podstawą i mocno dokręcić.

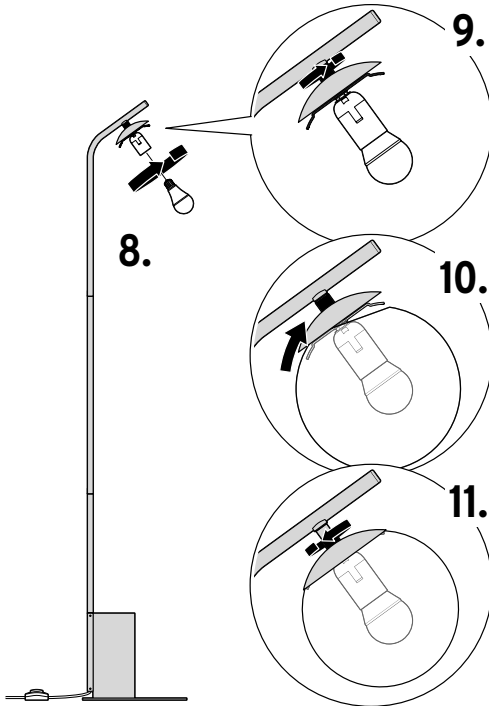
WSKAZÓWKA - niebezpieczeństwo przewrócenia! Ustawić głowicę lampy centralnie nad podstawą.



Użytkowanie

UWAGA – ryzyko odniesienia ran ciętych / rozbicia szkła

Szklana kula jest utrzymywana w odpowiedniej pozycji na lampie za pomocą metalowej blaszki. Należy zakładać i zdejmować szklaną kulę zgodnie z opisem w tej instrukcji. W przeciwnym razie metalowa blaszka może uszkodzić szkło.



8. Wkręcić dołączoną żarówkę w oprawkę.
9. Poluzować maksymalnie nakrętkę pod talerzem. Talerz obniża się i powstaje wolna przestrzeń między talerzem a metalową blaszką.
10. Ostrożnie nałożyć lekko przechyloną szklaną kulę najpierw na jedną stronę metalowej blaszki, a następnie na drugą.
11. Z powrotem mocno dokręcić nakrętkę pod talerzem.

1. Włożyć wtyczkę do odpowiedniego gniazda elektrycznego.
2. Nacisnąć włącznik/wyłącznik nożny, aby włączyć lub wyłączyć lampę.



Informacje dotyczące włączania, wyłączania i przyciemniania dołączanej w komplecie żarówki z technologią Step Dimming można znaleźć na oddzielnej ulotce.

Dane techniczne

Model:	56105 / 650 695 (czarny) 56232 / 653 460 (czerwony)
Napięcie sieciowe:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Źródło światła:	1 żarówka typu E27, maks. 28 W (w zakresie dostawy: 1 żarówka LED z technologią Step-Dimming, E27, 8,5 W)
Klasa ochronności:	II ☐
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C

Usuwanie odpadów

Produkt i jego opakowanie zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa.

Zgodnie z przepisami ochrony środowiska zużyte żarówki należy przekazać do punktu zbiórki elektrośmieci.

Bezpečnostné upozornenia

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám.

Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Účel použitia



Lampa je určená na umiestnenie v suchých vnútorných priestoroch a nie je vhodná na použitie vo vlhkých miestnostiach (napr. kúpeľniach) a v exteriéri.

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvo, ktoré môže hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Výrobok preto uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom

- Zabráňte kontaktu lampy s vodou alebo inými kvapalinami, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Lampu zastrčte iba do zásuvky inštalovanej podľa predpisov, ktorej sieťové napätie sa zhoduje s technickými údajmi výrobu.
- Zásuvka musí byť dobre dostupná, aby sa zástrčka v prípade potreby dala rýchlo vytiahnuť.
- Ak sa počas prevádzky vyskytnú poruchy, ak lampu chcete rozobrať alebo vyčistiť, najskôr vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Pritom vždy ťahajte za sieťovú zástrčku, nie za sieťový kábel.
- Chráňte sieťový kábel pred zdrojmi tepla a ostrými hranami.

• Ak je stojacia lampa alebo sieťový kábel poškodený, lampu nepoužívajte. Okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

- Nevykonávajte žiadne zmeny na výrobku. Opravy zverte len špecializovanej opravovni, alebo sa obráťte na zákaznícky servis. Sami nesmiete vymieňať ani sieťový kábel.

VAROVANIE pred popáleninami/požiarom

- Žiarovka a lampa sa počas prevádzky môžu intenzívne zahriať. Nedotýkajte sa ich. Pred výmenou žiarovky počkajte, kým lampa úplne nevychladne.
- Lampu nezakrývajte a v žiadnom prípade cez ňu nevesajte predmety.

VAROVANIE pred poraneniami

- Sieťový kábel položte tak, aby sa oň nik nemohol zachytiť.

POZOR – Vecné škody

- Sklenená guľa je na lampe uchytená pomocou kovového plechu. Pri nasadzovaní alebo snímaní sklenenej gule postupujte podľa opisu v tomto návode. Kovový plech môže inak poškodiť sklo. Hrozí riziko porezania alebo poranenia!
- Používajte len typ žiarovky, ktorý je uvedený v kapitole „Technické údaje“. Nesmie dôjsť k prekročeniu maximálneho výkonu lampy.
- Lampu nezapájajte na externý stmievač, mohla by sa tým poškodiť elektronika priloženej žiarovky.
- Počas búrky môže dôjsť k poškodeniu prístrojov zapojených do elektrickej siete. Počas búrky preto vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Ošetrovanie výrobku sa obmedzuje na jeho povrch. Na čistenie používajte len suchú handru, ktorá nepúšťa vlákna, resp. prachovku.

Montáž a vloženie žiarovky

1. Vyberte všetky diely z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.
2. Skontrolujte, či nie sú lampa a sieťový kábel viditeľne poškodené.



NEBEZPEČENSTVO pre deti -

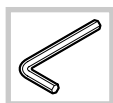
Nebezpečenstvo ohrozenia života
udusením/prehltnutím

Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu.
Okamžite ho zlikvidujte.

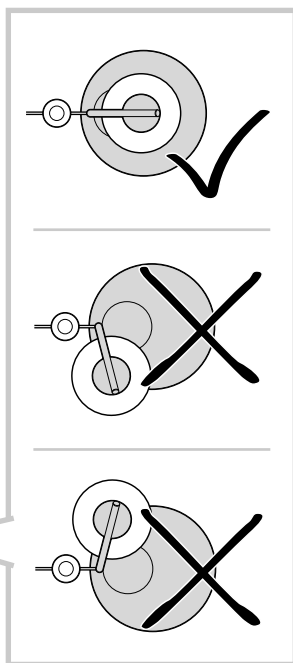
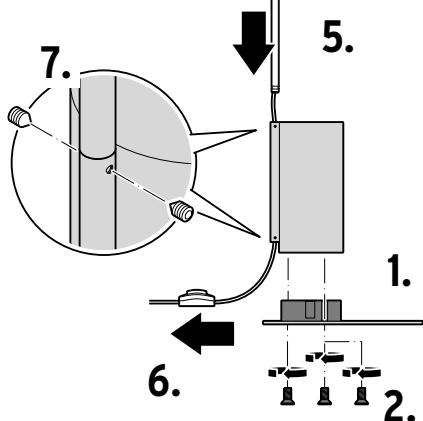
- 1.-2. Naskrutkujte valec na základnú dosku.
- 3.-4. Zoskrutkujte tyč.
- 5.-6. Tyč zasuňte do upínadla na valci a pretiahnite pritom sieťový kábel.
7. Hlavu lampy zarovnajte do stredu nad základnú dosku a pevne ju zaskrutkujte.

POKYN - Nebezpečenstvo prevrátenia!

Vyrovajte hlavu lampy do stredu nad základnú dosku.



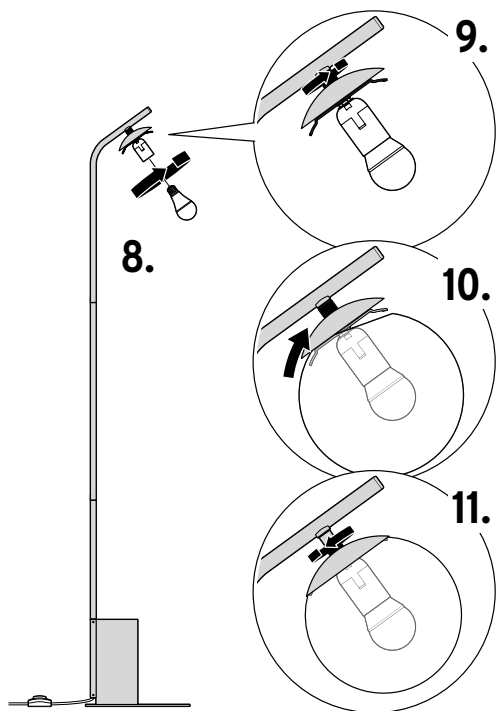
v obsahu balenia



Používanie

POZOR na porezanie/rozbitie skla

Sklenená guľa je na lampe uchytená pomocou kovového plechu. Pri nasadzovaní alebo snímaní sklenenej gule postupujte podľa opisu v tomto návode. Kovový plech môže inak poškodiť sklo.



8. Zatočte priloženú žiarovku do objímky.
9. Čo najviac uvoľnite maticu pod základňou. Základňa sa spustí a medzi ňou a plechom vznikne voľný priestor.
10. Sklenenú guľu nasadíte mierne naklonenú cez jednu stranu plechu a potom cez druhú.
11. Opäť utiahnite maticu pod základňou.

1. Zastrčte sieťovú zástrčku do vhodnej zásuvky.
2. Na zapnutie/vypnutie stlačte nožný spínač.

i O používaní (zapnutí, vypnutí a stmievaní) priloženej stmievateľnej žiarovky s technológiou step dimming sa dočítate v osobitnom príbalovom letáku.

Technické údaje

Model/číslo výrobu:

56105 / 650 695 (čierna)

56232 / 653 460 (červená)

Sieťové napätie: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz

Svetelný zdroj: 1 x typ E27, max. 28 W

(v obsahu balenia:

1x LED žiarovka s technológiou step dimming E27, 8,5 W

Trieda ochrany: II ☐

Teplota prostredia: +10 až +40 °C

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte obal podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne vaša obecná alebo mestská správa.

Poškodené žiarovky sa musia odvieť na ekologickú likvidáciu do zberne pre elektroodpad.

Biztonsági előírások

A termék biztonsági műszaki megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnak a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Rendeltetés



A lámpát száraz, belső helyiségekben való használatra tervezték, vizes helyiségekben (pl. fürdőszoba) vagy a szabadban való használatra nem alkalmas.

VESZÉLY gyermekek esetében

- A gyermekek nem ismerik fel az elektromos eszközök szakszerűtlen kezeléséből eredő veszélyeket. Ezért a gyermekeket tartsa távol a terméktől.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

VESZÉLY elektromos áram következtében

- A lámpa nem érintkezhet vízzel vagy más folyadékkal, mivel ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- Csak olyan, szakszerűen beszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a lámpát, amelynek hálózati feszültsége megegyezik a termék műszaki adataival.
- A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati csatlakozót.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzathoz, ha használat közben üzemzavar lép fel, illetve mielőtt szétszereli vagy megtisztítja a lámpát. Mindig a hálózati csatlakozót húzza, ne a hálózati vezetékét.

- Ne használja a lámpát, ha azon vagy a hálózati vezetéken sérülés látható. Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzathoz.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a lámpán. A szükséges javításokat bízza szakszervízre vagy forduljon az ügyfélszolgálatához. A hálózati vezetékét is csak szakember cserélheti ki.
- A hálózati vezetékét tartsa távol a hőforrásoktól és az éles szélektől.

VIGYÁZAT - tűzveszély / égési sérülések

- Az izzó és a lámpa és a használat közben felforrósodhatnak. Ne érjen hozzájuk. Izzócseré előtt várja meg, hogy a lámpa teljesen lehűljön.
- Ne takarja le a lámpát, és soha ne akasszon tárgyakat rá vagy fölé.

VIGYÁZAT - sérülésveszély

- A hálózati vezetékét úgy helyezze el, hogy senki ne botolhasson meg benne.

VIGYÁZAT - anyagi károk

- Az üveggömböt egy fém lemez tartja a helyén a lámpán. Az üveggömb felhelyezésénél vagy levételénél az ebben az útmutatóban leírt módon járjon el. Ellenkező esetben a fém lemez megsérülhet az üveget. Vágási sérülések veszélye, illetve sérülésveszély áll fenn!
- Csak a „Műszaki adatok” fejezetben megadott izzótípust használja. A lámpa maximális teljesítményét túllépni tilos.
- Ne csatlakoztassa a lámpát fényerőszabályzó kapcsolóhoz; ez megrongálná a mellékelt izzó elektronikáját.
- Vihar esetén az elektromos hálózatra kapcsolt készülékek megrongálódhatnak. Ezért viharban mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzathoz.
- Kizárólag a lámpa külső felülete tisztítható. A tisztításhoz csak száraz, nem bolyhosodó törülközőt, illetve tollsöprűt használjon.

Összeszerelés és izzó behelyezése

1. Vegye ki az összes részt a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Ellenőrizze a lámpa és a hálózati vezeték épségét.



VESZÉLY gyermekek esetében -

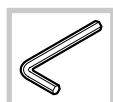
életveszély fulladás/kisméretű tárgyak lenyelése következtében

Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Azonnal távolítsa el.

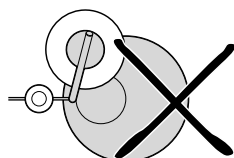
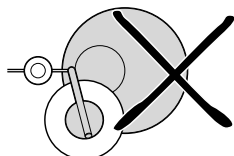
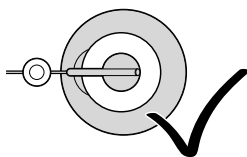
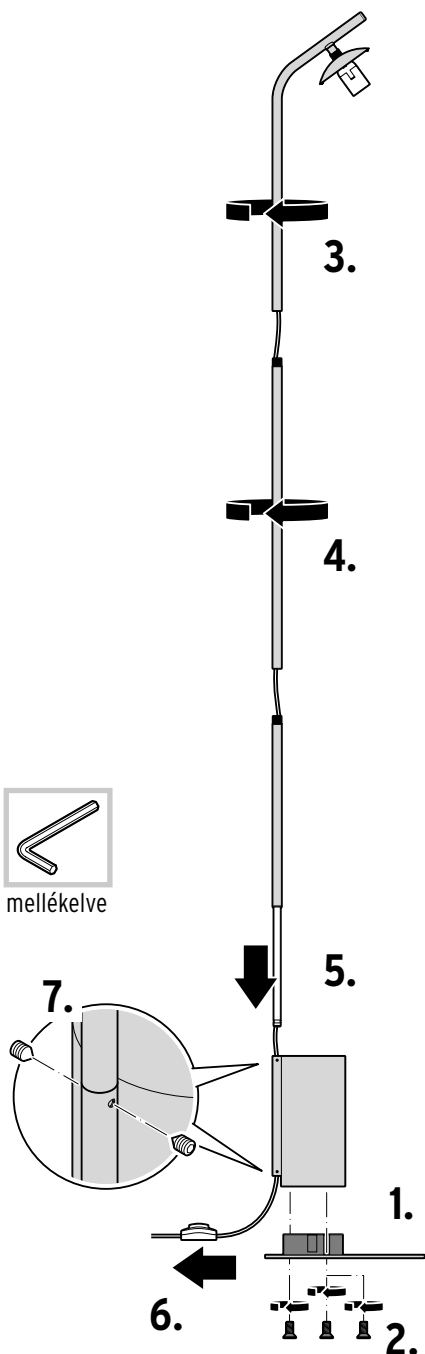
- 1.-2. Csavarozza rá a hengert a talpra.
- 3.-4. Csavarja egymásba a rudakat.
- 5.-6. Dugja be a rudat a henger nyílásába, közben húzza át a hálózati vezetékét.
7. Igazítsa ki a lámpafejet úgy, hogy az a talp közepén helyezkedjen el, és szorosan csavarozza rá.

TUDNIVALÓ - borulásveszély!

A lámpafejet úgy igazítsa ki, hogy az a talp közepén helyezkedjen el.



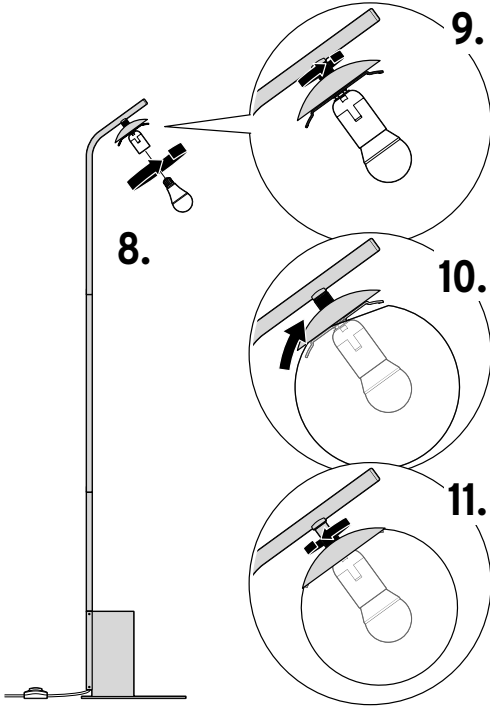
mellékelve



Használat

VIGYÁZAT - vágási sérülések/üvegtörés

Az üveggömböt egy fém lemez tartja a helyén a lámpán. Az üveggömb felhelyezésénél vagy levételénél az ebben az útmutatóban leírt módon járjon el. Ellenkező esetben a fém lemez megsértheti a lámpát.



8. Csavarja be a mellékelt izzót a foglalatba.
9. Lazítsa meg az anyát a tányéron annyira, amennyire lehetséges.
A tányér lesüllyed és szabaddá válik a hely a tányér és a fém lemez között.
10. Kísé megdöntve helyezze fel az üveggömböt a fém lemez egyik oldalára, majd a másikba.
11. Ismét csavarja szorosra az anyát a tányéron.

1. Dugja be a hálózati csatlakozót egy arra alkalmas csatlakozóaljzatba.

2. A be-, illetve kikapcsoláshoz nyomja meg a lábkapcsolót.



A mellékelt stepdimming izzó be- és kikapcsolását, illetve fényerejének szabályozását a külön mellékletben találja.

Műszaki adatok

Modell/ Cikkszám:	56105 / 650 695 (fekete) 56232 / 653 460 (piros)
Hálózati feszültség:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Izzó:	1 db E27 típusú, max. 28 W (mellékelve: 1 stepdimming-LED izzó E27, 8,5 W)

Érintésvédelmi osztály: II ☐

Környezeti hőmérséklet: +10 és +40 °C között

Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A csomagolóanyagok eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek szakszerűtlen tárolás és ártalmatlanítás során károsíthatják a környezetet és az egészséget.

Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

Az elhasználódott izzókat környezetbarát módon az elektronikai hulladékoknak fenntartott hulladékgyűjtőben helyezze el.

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku

Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám :

650 695 (schwarz | black | noir | černá | czarny | čierna | fekete)

653 460 (rot | red | rouge | červená | czerwony | červená | piros)

Modell / Model / Modèle:

56105 / 56232

Hergestellt von / Manufactured by / Fabriqué par / Výrobce

Producent / Výrobca / Gyártó :

Edi-Light GmbH, Heiligkreuz 22, 6136 Pill Austria

